



La tombe de Rabbi Shimon bar Yohai à Meron, près de Tibériade, le jour de la Hilloula.

Le Zohar

Une interrogation mystique

Le Zohar, attribué à R. Shimon bar Yohai, interprète la Torah sur un plan mystique.

Pour ce dernier, il est impossible que le peuple d'Israël sortant d'Égypte ait émis des doutes athéistes.

Leur question est au contraire toujours hautement spirituelle.

זוהר כרך ב (שמות) פרשת בשלח דף סד עמוד ב

א"ר אבא מאי דכתיב היש יי' בקרבנו אם אין, וכי טפשין הוו ישראל דלא ידעי מלה דא, והא חמו שכינתא קמייהו וענני כבוד עלייהו דסחרון לון ואינן אמרו היש יי' בקרבנו אם אין, גוברין דחמו זיו יקרא דמלכיהון על ימא, ותנינן ראתה שפחה על הים מה שלא ראה יחזקאל, אינן אשתכחו טפשין ואמרו היש יי' בקרבנו אם אין, אלא (נשא קכט א) הכי קאמר ר"ש בעו למנדע בין עתיקא סתימאה דכל סתימין דאקרי אין, ובין זעיר אפין דאקרי יי' ועל דא לא כתיב היש יי' בקרבנו אם לא כמה דכתיב הילך בתורתך אם לא, אלא היש יי' בקרבנו אם אין, אי הכי אמאי אתענשו, אלא על דעבידו פרודא ועבידו בנסיונא דכתיב ועל נסותם את יי', אמרו ישראל אי האי נשאל בגוונא חד, ואי האי נשאל בגוונא אחרא, ועל דא מיד ויבא עמלק:

Zohar partie II (Exode) paracha Béchalakh page 64 b

R. Abba a enseigné : Pourquoi est-il écrit « le Seigneur est-Il parmi nous ou non ? » Les Israélites étaient-ils des sots pour qu'ils ne connaissant pas ces choses ? Ils voyaient pourtant le Présence divine devant eux et les nuées de Gloire au-dessus d'eux qui les enveloppaient, ils dirent cependant « le Seigneur est-Il parmi nous ou non ? » des hommes qui ont vu l'éclat de la Gloire du Roi sur la mer ! Et nous avons appris qu'une servante a vu sur la mer ce qui n'a pas été donné à voir à Ezéchiel et pourtant ils dirent « le Seigneur est-Il parmi nous ou non ? » Voici la réponse. Et c'est comme cela qu'a enseigné R. Shimon : Ils ont voulu connaître la différence entre deux niveaux de la divinité, *l'Ancien le plus occulte parmi ce qui est occulte* désigné par « aïn » et d'autre part *l'Impatient* que désigne le Tétragramme (YHWH). C'est pourquoi il n'est pas écrit « lo » [la négation classique], mais « aïn ». S'il en est ainsi en quoi ont-ils fauté ? Car ils ont opéré une scission entre ces deux manifestations du divin et ont voulu mettre Dieu à l'épreuve ainsi qu'il est écrit : « Parce qu'ils ont mis à l'épreuve le Seigneur ». Les Israélites ont dit : si Celui-ci est parmi nous, nous demanderons d'une certaine manière, si Celui-là est parmi nous nous demanderons d'une autre manière. C'est pourquoi immédiatement « Amalek vint ».